

Chauncey Jerome Hamlin (1881–1963)

President of ICOM (1946-1953)

ICOM, which has retained its original English acronym for half a century, was the brainchild of an American, Chauncey J. Hamlin, President of the Trustees of the Science Museum in Buffalo.

This is how Hamlin remembered the circumstances in which the adventure began: "In 1945, when I met Georges Salles, who was then Director of French museums, I suggested to him that we set up an International Council of Museums. He was immediately enthusiastic and agreed to sign a circular inviting the world's most eminent museologists to an international meeting at the Louvre in November 1946. His backing helped me to secure the support of the Director of the British Museum in London." Chauncey J. Hamlin, founder and first President of ICOM was born in 1881 in Buffalo (USA). In 1912, he campaigned for the presidential candidate Theodore Roosevelt. Mobilised during the Great War he fought at Verdun (France). When he returned to the U.S., he was appointed Vice-President of the Buffalo Society of Natural Science and became its President in 1920 until 1948. His interest in museum activities led him to become President of The American Museum Association from 1923 to 1929.

Throughout his lifetime Hamlin had a keen interest in music (he was President of the Buffalo Chamber Music Society and Director of the town's Philharmonic Society). Interestingly and coincidentally G.H. Rivière, who was to be his first collaborator at the head of ICOM, also had a well-known passion for music and was a gifted pianist.

As President of ICOM, Hamlin devoted all his energy to building up a solid organisation capable of fostering international cooperation among museums worldwide. Throughout his term of office, he travelled to Paris frequently.

Hamlin's pragmatism enabled him to secure recognition from UNESCO in the form of a cooperation agreement signed in 1947. ICOM subsequently received subsidies, opened a head office on Avenue Kleber in Paris, and a documentation centre, later to become the UNESCO-ICOM documentation centre. The main task had been accomplished: ICOM was born.

Chauncey Jerome Hamlin (1881–1963)

Président del' ICOM (1946-1953)

L'ICOM qui conserve depuis un demi-siècle ses initiales en langue anglaise est l'invention du Président des Trustees du musée des Sciences de Buffalo, l'Américain Chauncey J. Hamlin. Voilà comment Hamlin rappelle les circonstances de cette aventure : « Lorsqu'en 1945 je rencontrai pour la première fois Georges Salles, Directeur des musées de France, pour lui proposer la création du Conseil international des musées, j'obtins d'emblée son approbation enthousiaste. Il consentit à signer une circulaire pour convoquer les muséologues les plus éminents du monde entier à une rencontre

internationale devant se tenir au Louvre, en novembre 1946. Fort de son consentement, j'ai pu alors obtenir l'appui du Directeur du British Museum de Londres ». Chauncey J. Hamlin, qui fut le fondateur et le premier Président de l'ICOM est né en 1881 à Buffalo (USA). En 1912, il fit campagne pour l'élection du Président Theodore Roosevelt. Mobilisé pendant la Première Guerre mondiale, il combattit en France à Verdun. De retour aux États-Unis, il est nommé en 1919 Vice-président de la *Buffalo Society of Natural Science* et en devient le Président de 1920 à 1948. L'intérêt qu'il porte aux activités muséales l'amène à être Président de l'Association américaine des Musées de 1923 à 1929. Hamlin a porté durant toute sa vie un intérêt particulier à la musique (il fut Président de la Société de musique de chambre de Buffalo et Directeur de la Société philharmonique de la ville). Détail intéressant et curieuse coïncidence avec G. H. Rivière qui sera son premier collaborateur à la direction de l'ICOM, et dont la passion pour la musique et les dons de pianiste sont bien connus. Devenu Président de l'ICOM, Hamlin consacra toute son énergie à édifier une organisation solide en mesure de développer une coopération internationale entre les différents musées du monde. Pendant toute la durée de son mandat, il effectua de nombreux déplacements à Paris. La méthode pragmatique utilisée par le Président pour assurer la reconnaissance de l'UNESCO lui permit de signer en 1947 un accord de coopération. Dès lors l'ICOM bénéficie de subventions, d'un siège avenue Kléber à Paris et d'un centre de documentation, devenu depuis le Centre de documentation UNESCO-ICOM. L'essentiel est désormais fait, l'ICOM est né.

Chauncey Jerome Hamlin (1881–1963)

Presidente del ICOM (1946-1953)

El ICOM, que lleva medio siglo conservando su acrónimo en inglés es la creación del Presidente del Fideicomisario del Museo de ciencias de Buffalo, el Estadounidense Chauncey J. Hamlin.

Así es como Hamlin recuerda el inicio de esta aventura: “Cuando en 1945 vi por primera vez a Georges Salles, que entonces era el Director de los museos de Francia para proponerle crear el Consejo internacional de museos, se entusiasmó y me dio su aprobación inmediatamente. Aceptó firmar una circular para convocar a los museólogos más eminentes del mundo a un encuentro internacional organizado en el Louvre en noviembre de 1946. Gracias a su consentimiento, conseguí el apoyo del Director del British Museum de Londres.”

Chauncey Jerome Hamlin, que fue el fundador y el primer Presidente del ICOM nació en Buffalo (Estados Unidos) en 1881. En 1912, hizo campaña a favor de Theodore Roosevelt. Sirvió durante la Primera Guerra mundial y combatió en Verdún (Francia). Tras regresar a Estados Unidos, fue nombrado en 1919 Vicepresidente de la *Buffalo Society of Natural Science*, de la cual llegó a ser Presidente de 1920 a 1948. Su interés por las actividades museísticas lo llevó a ser el Presidente de la Asociación americana de museos entre 1923 y 1929.

Durante toda su vida, Hamlin llevó un interés a la música (fue el Presidente de la Sociedad de música de cámara de Buffalo y el Director de la Sociedad filarmónica de la ciudad). Este detalle es una

curiosa coincidencia con G. H. Rivière que llegó a ser su primer colaborador en la dirección del ICOM, apasionado de música y pianista confirmado.

Como Presidente del ICOM, Hamlin dedicó toda su energía para crear una organización sólida, capaz de desarrollar una cooperación internacional entre los distintos museos del mundo. Efectuó numerosos viajes a París a lo largo de su mandato.

Gracias a su pragmatismo, el Presidente recibió el reconocimiento de la UNESCO, lo cual le permitió firmar en 1947 un acuerdo de cooperación. Desde entonces el ICOM pudo beneficiarse de subvenciones, de una sede en la avenida Kléber en París y de un centro de documentación, que se convirtió más adelante en el Centro de documentación UNESCO-ICOM. Misión cumplida: el ICOM vio la luz.

Georges Salles (1889–1966)

Second President of ICOM (1953-1959)

Following the General Conference that was held in Italy in 1953, Georges Salles (France) succeeded Chauncey J. Hamlin, and became the second President of ICOM. In fact, Georges Salles was a founding member of the Organisation with Hamlin. He was part of a small group who, at the start of the Second World War, were convinced of the need to create and develop cooperation between the world's museums.

Georges Salles devoted his whole life to science, museums and humanism. Born in 1889, he was the grandson of Eiffel, builder of the famous Tower. As a young graduate in literature and law, he soon became involved in the world of Arts and Letters. A collector specialised in Eastern civilisations, he was appointed attaché at the Louvre museum, before becoming in 1941 head curator of the Musée Guimet, the oriental museum in Paris. He was Director of French Museums from 1945 to 1957.

In 1948 he joined Hamlin as President of the Advisory Council. In 1953 he was elected President of ICOM for 3 years, a period during which he pursued two goals: ICOM was to serve the museum institution and profession; ICOM was to constantly adapt to the changing face of museums.

Nearly half a century later the organisation remains faithful to this spiritual heritage.

Also, Georges Salles was aware of the prime importance of international contacts. His involvement in ICOM's activities kept him in constant touch with the forty-five member countries of ICOM.

At ICOM's fifth General Conference in Stockholm in 1959, Georges Salles was elected honorary member of ICOM at the suggestion of Chauncey Hamlin who said: "For thirteen years Georges Salles has devoted himself to furthering the interests of ICOM. Thanks to him, we have been able to hold all our Paris meetings at the Louvre..." Georges Salles always strove to maintain ICOM's high standard of professionalism and international character.

Georges Salles (1889–1966)

Second President de l' ICOM (1953-1959)

À l'issue de la Conférence générale tenue en Italie en 1953, Georges Salles (France) succède à Chauncey J. Hamlin et devient le deuxième Président de l'ICOM. En fait, Georges Salles a été aux côtés d'Hamlin dès la naissance de l'Organisation. Il a fait partie du petit groupe de personnes qui, dès la fin de la Seconde Guerre mondiale, ont ressenti la nécessité de créer et de développer une coopération entre les musées du monde.

La vie de Georges Salles a été entièrement vouée à la science, aux musées et à l'humanisme. Né en 1889, il est le petit-fils du célèbre constructeur de la Tour Eiffel. Licencié en lettres et en droit, il se trouve mêlé dès sa jeunesse au monde des arts et des lettres. Collectionneur et spécialiste des civilisations de l'Orient et de l'Extrême-Orient, il fut d'abord attaché au musée du Louvre, puis en 1941 conservateur en chef du musée Guimet. Il est nommé Directeur des Musées de France de 1945 à 1957.

C'est alors qu'aux côtés d'Hamlin il devient, en 1948, Président du Comité consultatif. En 1953, il est élu Président de l'ICOM pour 3 ans, durée pendant laquelle il se fixa un double objectif : l'ICOM doit réellement servir l'institution et la profession ; l'ICOM doit veiller constamment à s'adapter à l'évolution du musée.

Ce legs spirituel a été fidèlement respecté par l'organisation depuis près d'un demi-siècle.

De plus, Georges Salles connaissait la place primordiale à donner aux contacts internationaux. C'est en relation avec les quarante-cinq pays membres de l'ICOM qu'il travaillait pour les activités de l'ICOM.

Lors de la cinquième Conférence générale de l'ICOM de Stockholm en 1959, Georges Salles est élu membre d'honneur de l'ICOM sur proposition de Chauncey J. Hamlin qui témoigne :

« Voici treize ans que Georges Salles n'a cessé de se consacrer aux intérêts de l'ICOM... Toutes nos réunions de Comité ou de Bureau qui eurent lieu à Paris, purent grâce à lui se tenir au Louvre... ».

Georges Salles s'est toujours efforcé de conserver à l'ICOM son caractère hautement professionnel et sa portée internationale.

Georges Salles (1889–1966)

Segundo Presidente del ICOM (1953-1959)

Después de la Conferencia general organizada en Italia en 1953, Georges Salle (Francia) sucedió a Chauncey J. Hamlin y se convirtió en el segundo Presidente del ICOM. De hecho, Georges Salles acompañó a Hamlin desde la creación de la Organización. Formaba parte de un grupo reducido de personas que, en cuanto terminó la Segunda Guerra mundial sintieron la necesidad de crear y desarrollar una cooperación entre los museos del mundo. Georges Salles dedicó su vida entera a la ciencia, a los museos y al humanismo. Nació en 1889 y es el nieto del famoso constructor de la Torre Eiffel. Titular de un diploma en literatura y derecho, estuvo inmerso muy pronto en el mundo de las

artes y de la literatura. Coleccionista y especialista de las civilizaciones de Oriente y de Extremo Oriente, fue en primer lugar agregado al museo del Louvre, y en 1941 llegó a ser Director conservador del museo Guimet. Fue nombrado Director de los Museos de Francia de 1945 a 1957. Fue entonces cuando, junto con Hamlin, se convirtió en el Presidente del Comité consultivo en 1948. En 1953, fue elegido Presidente del ICOM por tres años, y durante este periodo se planteó dos objetivos: el ICOM debe servir la institución y las profesiones museísticas; el ICOM debe adaptarse constantemente a la evolución de los museos. La organización lleva respetando este legado espiritual desde hace medio siglo. Además, Georges Salles era consciente de la importancia de las relaciones internacionales. Participaba en las actividades del ICOM en colaboración con los 45 países miembros de la organización. Durante la quinta Conferencia general del ICOM organizada en Estocolmo en 1959, Georges Salles fue elegido miembro de honor del ICOM, tras la proposición del Chauncey J. Hamlin que declaró: "Desde hace trece años, Georges Salles se ha dedicado constantemente a los intereses del ICOM... Todas nuestras reuniones de Comité que fueron organizadas en París pudieron tener lugar en el Louvre gracias a él...". Georges Salles siempre se esforzó en hacer que el ICOM conservara su carácter sumamente profesional y su influencia internacional.